



Termo de Referência Consultoria Projeto BRA5U201

(2 cópias)

CONSULTORIA: Pesquisa, Tradução e Elaboração de Conteúdos Fixos de Referência para Página Web do UNFPA Brasil

Data limite para o envio das candidaturas: **12 de novembro de 2012 às 10h**

Endereço eletrônico para envio das candidaturas: selecao@unfpa.org.br

Tipo de contrato: SSA – consultoria por produto

1. DADOS DO PROJETO:

- a. **Número e nome do projeto:** BRA5U201 – Fortalecimento das capacidades nacionais para a promoção e atenção à saúde sexual e reprodutiva e redução da morbi-mortalidade materna
- b. **Linha Orçamentária:** GL Unit: UNFPA /Account: 71305 /Fund: FPA90/ Dept.ID:70.500 / Project: BRA5U201/ ACTIVITY: RH_COMUNIC./ Impl. Agency: PU0074

2. ANTECEDENTES:

O Fundo de População das Nações Unidas (UNFPA) é o organismo da ONU responsável por questões populacionais, sendo responsável por ampliar as possibilidades de mulheres e jovens levarem uma vida sexual e reprodutiva saudável. O UNFPA trabalha para acelerar o acesso universal à saúde sexual e reprodutiva, incluindo o planejamento familiar voluntário e a maternidade segura; e busca a efetivação dos direitos e oportunidades para as pessoas jovens.

Para atingir seus objetivos programáticos desenvolve uma estratégia de comunicação e *advocacy* que utiliza, entre outros, plataformas digitais online (página web, redes sociais). A página web do UNFPA Brasil passou recentemente por um processo de atualização tecnológica e de arquitetura de conteúdo, com o objetivo de dinamizar a disseminação da informação produzida pelo próprio UNFPA e seus parceiros nas áreas de mandato.

Foram criadas novas seções e um menu temático, com subpáginas relacionadas aos temas do mandato UNFPA a saber: População, Saúde Reprodutivas, Juventude, Igualdade de Gênero, Raça e Etnia e Cooperação Sul-Sul, com esta mudança a página web passou a ter um enfoque de conteúdo e uma abordagem mais informativa/programática, com vistas à dinamizar a disseminação de informações atualizadas, relevantes e pertinentes aos públicos-alvo do UNFPA no Brasil.

3. OBJETIVO A SER ALCANÇADO:

Com base nos conteúdos publicados no site global do Fundo de População das Nações Unidas, documentos de referência, informações produzidas ou disponibilizadas pelas áreas técnicas do UNFPA Brasil e parceiros, elaborar conteúdos fixos para a página web do UNFPA Brasil garantindo as dimensões internacional e nacional sobre cada tema.

4. ATIVIDADES A SEREM DESEMPENHADAS (Detalhar itens):

4.1 Metodologia de Trabalho:

Conforme briefing da Contratante, o/a consultor/a deverá:

4.1.1 – Reunir-se com as equipes de Comunicação e Programa para identificar os conteúdos pertinentes para cada um dos quatro temas destacados na nova estrutura da página web do UNFPA (População e dados sociodemográficos, Saúde e Direitos Reprodutivos, Juventude e Igualdade de Gênero, Raça e Etnia), bem como seus respectivos desdobramentos em termos de Cooperação Sul-Sul;

4.1.2 – Colher, junto às equipes do UNFPA, as informações sobre definições básicas e sobre o contexto brasileiro, informações sobre o programa e os projetos desenvolvidos pelo UNFPA para cada tema, documentos de referência (versão eletrônica) e listas de entidades parceiras em cada caso (com os respectivos links para páginas web institucionais); links para os documentos de referência e páginas web de parceiros serão inseridos nos espaços pertinentes dos textos a serem produzidos;

4.1.3- Pesquisar nas páginas web internacional e regional do UNFPA os contextos globais e regionais relativos aos temas indicados, bem como documentos, tratados internacionais e outros materiais de referência que possam ser disponibilizados ao longo dos textos a serem produzidos, por meio de links;

4.1.4 – Pesquisar, nas páginas web de parceiros, conteúdos de interesse (bancos de dados, informações de referência) cujos links poderão ser inseridos nos textos a serem produzidos;

4.1.5 – Elaborar textos introdutórios (um por tema) e textos explicativos mais detalhados (um por subtema/conceito), com respectivos hipertextos/textos de apoio e indicações de links para materiais de referência;

4.1.6 – Traduzir, sob orientação da equipe de Comunicação e Programa do UNFPA, os textos pertinentes sobre os temas indicados disponíveis nas páginas web internacional e regional do UNFPA, para replicação na página em português e/ou uso como subsídio sobre contexto global para os textos a serem elaborados;

4.1.7 – Editar fotos (1 por texto, quando disponíveis) para ilustrar cada conteúdo, a partir do banco de imagens do UNFPA.

Os textos, fotos, links e materiais de referência serão publicados pela equipe do UNFPA, após aprovação da Área de Comunicação e/ou Área Programática. O/A consultor/a poderá elaborar os produtos à distância, não sendo necessário o deslocamento até o UNFPA, com exceção das reuniões de equipe, que ocorrerão no escritório do UNFPA em Brasília:

UNFPA - Endereço: EQSW 103/104, Bloco C, Lote 1, 2º andar - Setor Sudoeste
CEP 70670-350 Brasília, DF

4.2 Resultados Esperados:

- Mínimo de 30 textos com tamanho de 1 a 2 páginas cada, produzidos em linguagem adequada sobre os temas e subtemas de interesse do Fundo de População, com os respectivos links para materiais e fontes de referência, destinados a alimentar as novas seções da página web do UNFPA, refletindo as informações mais relevantes e atualizadas sobre cada assunto, finalizados e aprovados pela Área de Comunicação e/ou Área Programática do UNFPA;

4.3 Indicadores Objetivamente Verificáveis:

- Textos produzidos e aprovados para cada tema e subtema;
- Lista de links e arquivos de referência para cada texto produzido;
- Lista de fotos ilustrativas para cada texto, quando disponíveis.



Termo de Referência Consultoria Projeto BRA5U201

4.4 Prazos para Entrega de Produtos:

Produto 1 - versão preliminar dos textos (para aprovação) – até 30/11/12

Produto 2 - versão finalizada (com título, links, e fotos) – até 06/12/12

Todas as informações produzidas e/ou compiladas no âmbito destes Termos de Referência são da responsabilidade do UNFPA não sendo autorizado o uso ou divulgação dos dados pelo consultor/a.

5. PERÍODO DO CONTRATO DE SERVIÇO: De 12/11/12 a 20/12/12

6. REMUNERAÇÃO: R\$ 3.725,00 (três mil, setecentos e vinte e cinco reais)

7. CONDIÇÕES DE PAGAMENTO: O pagamento será efetivado em parcela única mediante a entrega dos produtos (textos produzidos e aprovados para cada tema e subtema; lista de links e arquivos de referência para cada texto produzido; lista de fotos ilustrativas para cada texto, quando disponíveis.)

Observações importantes:

1.Com base na Convenção de Privilégios e imunidades, o fundo de População das Nações Unidas – UNFPA, não recolhe impostos de qualquer natureza. Neste sentido fica a cargo do/a consultor/as o recolhimento de TODOS os impostos devidos, conforme legislação brasileira.

2. Para que seja efetivado o pagamento faz-se necessário o envio e aprovação dos produtos e de recibo datado e assinado pela pessoa contratada.

3. Os pagamentos serão realizados em até 10 (dez) dias úteis após a aprovação dos produtos e recibo, sendo que os pagamentos estão condicionados ao recebimento do VENDOR FORM preenchido e assinado e dados bancários. Os valores serão creditados diretamente na conta corrente informada na ficha de cadastro do(a) consultor(a) selecionado(a).

4. O contratante (UNFPA) se resguarda o direito de autorizar ou não a continuidade/conclusão do serviço em caso de qualquer alteração na qualidade e/ou quantidade do serviço, o que deve ser previamente notificado por escrito.

8. REQUISITOS PARA CONTRATAÇÃO:

- Profissional de nível superior, da Área de Comunicação/Jornalismo ou Letras
- Mínimo de 3 anos de experiência comprovada na elaboração/edição de textos jornalísticos ou comunicação online
- Capacidade de organização e cumprimento de prazos.
- Fluência em inglês (nível de leitura, para tradução inglês – português)
- Conhecimento de espanhol (nível de leitura; recomendável, mas não eliminatório)



Termo de Referência Consultoria Projeto BRA5U201

- Conhecimento de Assuntos de Relevância como: temas do mandato do UNFPA citados acima (recomendável, mas não eliminatório)
- Experiência anterior com organizações e agências do sistema ONU (recomendável, mas não eliminatório)

9. CRITÉRIOS PARA A SELEÇÃO

A contratação será conduzida pelo UNFPA, seguindo as normas e diretrizes do organismo (seleção simplificada e contratação por meio de SSA - Special Service Agreement).

Os(as) interessados(as) devem encaminhar versão eletrônica do curriculum vitae e até 3 trabalhos publicados ou outras evidências que comprovem experiência na elaboração/edição de textos jornalísticos ou comunicação online, como descrito no item 8 deste termo.

A apresentação destes documentos, em formato eletrônico, é um requisito obrigatório. Os documentos deverão ser apresentados até às 10:00 horas do dia 12 de novembro de 2012. Deverá constar no título da mensagem: “Pesquisa, Tradução e Elaboração de Conteúdos Fixos de Referência para Página Web do UNFPA Brasil”.

Os documentos devem ser enviados para o Fundo de População das Nações Unidas, por meio do endereço eletrônico: selecao@unfpa.org.br.

Será desconsiderada a candidatura enviada em desconformidade com o previsto no presente TOR: versão eletrônica do curriculum vitae e documentos que comprovem experiência pregressa no campo da elaboração/edição de textos jornalísticos ou comunicação online.

Os candidatos pré-selecionados serão convocados para entrevista. Os critérios para análise na entrevista são: análise das competências requeridas e das experiências demonstradas no CV, domínio de conhecimento relacionado com o objeto da consultoria, apreciação de produtos elaborados de autoria ou co-autoria da/do candidato(a) .

Serão contatadas EXCLUSIVAMENTE as pessoas cuja candidatura seja de interesse.